

Zeitschrift: Rapport sur l'activité du Comité international de la Croix-Rouge
Herausgeber: Comité international de la Croix-Rouge
Band: - (1953)

Rubrik: Financement du CICR

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

6. MOUVEMENT DE LA CORRESPONDANCE

Du 1^{er} janvier au 31 décembre 1953, le CICR a enregistré à Genève 394.212 lettres, cartes, télégrammes et fiches de disparus. Ce courrier se décompose ainsi :

Courrier reçu : 119.758 lettres, cartes, télégrammes,
78.611 fiches de disparus

Courrier expédié : 115.853 lettres, cartes, télégrammes,
79.990 fiches de disparus

Total : 394.212

II. — FINANCEMENT DU CICR

Les comptes de l'exercice 1953 arrêtés à fin décembre 1953, et la situation financière du CICR à cette date font l'objet des tableaux ci-après :

Tableau I. Bilan au 31 décembre 1953.

Tableau II. Compte général des dépenses et des recettes en 1953.

Tableau III. Contributions au financement régulier du CICR versées en 1953 par les Gouvernements et les Sociétés nationales de la Croix-Rouge.

Tableau IV. Mouvement des réserves et provisions en 1953.

Tableau V. Résumé des prévisions de dépenses et de recettes ordinaires pour 1954.

Tableau VI. Compte général des actions de secours.

Une société fiduciaire officiellement agréée a procédé à la vérification des comptes annuels ainsi qu'en font foi les attestations figurant au bas des Tableaux I et II.

1. COMPTE GÉNÉRAL DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Un bref examen de ces tableaux conduit aux principales constatations suivantes :

— les dépenses au titre de l'exercice 1953 se sont élevées à	Fr.s. 3.672.351,80
(les prévisions pour 1953 se montaient à Fr.s. 3.696.000,—)	
— les recettes au titre de l'exercice 1953 n'ont atteint que	» 2.068.510,98
Le solde déficitaire qui en est résulté est ainsi de	<u>Fr.s. 1.603.840,82</u>

En revanche, le compte général des dépenses et des recettes en 1953 concernant des exercices antérieurs présente un solde bénéficiaire de Fr.s. 382.472,42.

Ces résultats ont été virés au compte Réserve pour risques généraux, dont le mouvement résumé est reproduit au Tableau IV.

Le CICR souhaite vivement que les généreuses contributions des Gouvernements et des Sociétés nationales de la Croix-Rouge permettent d'assurer dès 1954 l'équilibre financier nécessaire à son fonds de roulement comme à son budget à la compression duquel il s'emploie d'ailleurs activement.

2. COMPTE GÉNÉRAL DES ACTIONS DE SECOURS

Le solde des fonds affectés aux actions de secours s'élevait, à fin décembre 1952, à Fr.s. 1.158.082,45, montant auquel est venu s'ajouter le produit net de la collecte 1952 en Suisse.

On trouvera ci-dessous, page 39, une énumération des secours distribués par le CICR en 1953.

Le solde comptable de ces fonds à fin décembre 1953 est de Fr.s. 1.815.962,34 (voir bilan, Tableau I, lettre A) et les prévisions pour 1954 sont résumées au Tableau VI.

Le CICR tient à exprimer à tous les donateurs ses vifs remerciements pour la compréhension qu'ils ne cessent de témoigner si généreusement à son œuvre.

TABLEAUX I - II - III - IV - V - VI

**(Situation financière et budgétaire du CICR
au 31 décembre 1953)**

ACTIF

	Fr.	Fr.
DISPONIBLE ET RÉALISABLE		
Espèces en caisse	19.965,72	
Avoirs en comptes de chèques postaux	26.316,94	
Avoirs auprès de banques suisses	1.794.285,59	
Avoirs en monnaies étrangères	11.696.735,49	
Titres de fonds publics et autres valeurs déposés à la Banque Nationale Suisse	11.340.805,70	24.878.109,44
FONDS ENGAGÉS		
Avances de fonds aux délégations et délégués du CICR à l'étranger	180.582,15	
Sociétés nationales de la Croix-Rouge, Gouvernements et Organisations officielles	97.867,32	
Débiteurs divers, avances de fonds et frais à récupérer	304.024,73	
Actif transitoire (frais payés d'avance)	89.390,23	
Stocks de spécialités pharmaceutiques, etc. destinés à des secours	22.168,93	
Stocks de réserve	244.549,35	938.582,71
AUTRES POSTES DE L'ACTIF (pour mémoire)		
Participation au capital de la « Fondation pour l'organisation de Transports de Croix-Rouge »	1,—	
Mobilier, machines, matériel	1,—	2,—
COMPTE D'ORDRE		
Avance au Fonds de Prévoyance du personnel du CICR		1.220.999,34
Total		27.037.693,49
Débitéur pour cautionnement		400.000,—

COMPTE GÉNÉRAL DES DÉPENSES ET

DOIT (DÉPENSES)

	Concerne exercice 1953	Concerne exercices antérieurs	Total
	Fr.	Fr.	Fr.
FRAIS GÉNÉRAUX A GENÈVE			
Traitements et salaires	1.957.661,60	—	1.957.661,60
Allocations familiales et de vie chère, assurances et autres charges sociales	621.338,05	428,90	621.766,95
Ports, télégrammes, téléphone	57.925,62	124,55	58.050,17
Installations, entretien et fournitures générales	109.561,47	1.692,47	111.253,94
Parc automobile	52.079,45	37,45	52.116,90
Frais de réception et de voyages en Suisse	32.665,60	3.147,50	35.813,10
Autres dépenses (frais d'études, indemnités pour travaux divers, consultations, frais de contrôle et de revision des comptes, assurances diverses, etc.)	82.082,40	4.434,50	86.516,90
FRAIS SPÉCIAUX			
Publications, information	179.102,83	244,35	179.347,18
Indemnités pour frais des membres du Conseil de la Présidence	52.216,—	—	52.216,—
Conférences et réunions Croix-Rouge	26.103,90	—	26.103,90
Missions de Genève et stages de délégués étrangers	44.741,81	1.282,—	46.023,81
DÉLÉGATIONS A L'ÉTRANGER			
Traitements et assurances des délégués	150.428,20	—	150.428,20
Entretien et voyages	145.599,—	—	145.599,—
Frais généraux	160.845,87	—	160.845,87
<i>Total des dépenses</i>	3.672.351,80	11.391,72	3.683.743,52
Virement à la Réserve pour risques généraux de l'excédent des recettes sur les dépenses concernant des exercices antérieurs	—	382.472,42	382.472,42
Total général	3.672.351,80	393.864,14	4.066.215,94

Tableau II

DES RECETTES AU 31 DÉCEMBRE 1953

(RECETTES) AVOIR

	Concerne exercice 1953	Concerne exercices antérieurs	Total
	Fr.	Fr.	Fr.
CONTRIBUTIONS EN DONS DESTINÉS AU FINANCEMENT DE L'ACTIVITÉ GÉNÉRALE			
Contributions de Sociétés nationales de la Croix-Rouge	283.083,80	35.008,20	318.092,—
Contributions de Gouvernements	936.259,30	198.978,23	1.135.237,53
Dons divers	299.695,08	—	299.695,08
REVENUS DE PLACEMENTS DE FONDS			
Revenus de fonds publics et intérêts de banque . . .	73.449,96	297,82	73.747,78
Revenus de la Fondation en faveur du CICR	28.031,40	—	28.031,40
RÉCUPÉRATIONS ET RECETTES DIVERSES			
Récupérations	395.698,77	49.498,79	445.197,56
Recettes diverses	52.292,67	110.081,10	162.373,77
<i>Total des recettes</i>	2.068.510,98	393.864,14	2.462.375,12
DÉFICIT DE L'EXERCICE 1953	1.603.840,82		1.603.840,82
Amorti par prélèvement sur la Réserve pour risques généraux.			
<hr/>			
Total général	3.672.351,80	393.864,14	4.066.215,94

Nous certifions que le compte général des dépenses et des recettes du Comité international de la Croix-Rouge de l'année 1953, reproduit ci-dessus, a été établi sur la base des comptes arrêtés au 31 décembre 1953 que nous avons vérifiés et reconnus exacts.

Genève, le 15 mars 1954.

SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A.

Tableau III

CONTRIBUTIONS AU FINANCEMENT RÉGULIER DU CICR
VERSÉES EN 1953 PAR LES GOUVERNEMENTS
ET LES SOCIÉTÉS NATIONALES DE LA CROIX-ROUGE

Pays	Pour 1953		Pour exercices antérieurs	
	Gouvernements	Croix-Rouges	Gouvernements	Croix-Rouges
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Afrique du Sud	48.797,50	14.520,—		
Afghanistan			1.200,— (1952)	
Arabie séoudite	8.580,—			
Allemagne (Rép. fédérale)		13.514,85		6.753,50 (1952)
Australie	9.784,—	25.680,—		
Autriche	8.383,—	2.100,—		2.100,— (1952)
Belgique	10.000,—		10.000,— (1952)	
Birmanie		1.920,—		1.920,— (1952)
Brésil	3.300,—			
Bulgarie		1.481,62		
Canada	65.250,—	32.625,—		
Ceylan	3.040,75			
Colombie	13.590,—	2.000,—		
Costa-Rica		480,—		
Danemark		2.000,—	10.000,— (1952)	
Equateur	1.430,—	700,—	2.141,60 (solde) (1952)	
Espagne		2.500,—		5.000,— (51/52)
Etats-Unis		107.000,—		
Ethiopie		1.080,—		
Finlande	8.000,—	3.480,—		
France	32.000,—		33.000,— (1952)	5.500,— (50/52)
Grèce	5.000,—		10.000,— (1952)	
Guatémala		600,—		
Inde		1.353,75	45.703,13 (1952)	
Iran				1.539,70 (1952) (solde)
Irlande	5.500,—	1.560,—		
Islande		500,—		
Israël	2.000,—			
Japon				11.880,— (1952)
Luxembourg	2.000,—	600,—		
Mexique	24.800,—			
Monaco	1.000,—			
Norvège		3.000,—		
Nouvelle-Zélande	24.455,—	6.028,20	24.400,— (1952)	
Pakistan	12.900,—		12.900,— (1952)	
Pays-Bas		20.000,—		315,— (1952) (suppl.)
Portugal	10.000,—			
République Dominicaine		600,—		
à reporter	299.810,25	245.323,42	149.344,73	35.008,20

Pays	Pour 1953		Pour exercices antérieurs	
	Gouvernements	Croix-Rouges	Gouvernements	Croix-Rouges
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Report	299.810,25	245.323,42	149.344,73	35.008,20
Royaume-Uni :				
Londres		24.394,20	48.720,— (1952)	
Nyassaland	913,50		913,50 (1952)	
Rhodésie du Nord	2.128,70			
Saint-Siège	42.850,—			
Salvador		132,—		
Suède	25.167,50			
Suisse	500.000,—			
Thaïlande	12.000,—	1.354,18		
Turquie	46.389,35	11.880,—		
Yougoslavie	7.000,—			
	936.259,30	283.083,80	198.978,23	35.008,20

N.B. — Ce tableau ne fait pas état des contributions pour 1953 parvenues après la clôture des comptes de cet exercice ; elles figureront dans le rapport de l'exercice 1954.

Tableau IV

MOUVEMENT DES RÉSERVES ET PROVISIONS EN 1953

	Mouvement en 1953		Soldes créditeurs
	Débit	Crédit	
RÉSERVE POUR RISQUES GÉNÉRAUX :	Fr.	Fr.	Fr.
Solde au 31 décembre 1952			806.056,53
Versements du Gouvernement de la République fédérale allemande, à titre de remboursement partiel de frais encourus par le CICR dans le cadre de ses activités en faveur des ressortissants allemands		1.271.157,42	
Virement de l'excédent des recettes sur les dépenses concernant des exercices antérieurs		382.472,42	
Divers	126.010,39		
Prélèvement pour amortissement du déficit de l'exercice 1953	1.603.840,82		
	1.729.851,21	1.653.629,84	76.221,37
Solde créditeur			729.835,16
FONDS DE GARANTIE			3.000.000,—
RÉSERVE POUR ACTION EN CAS DE CONFLIT			5.000.000,—
PROVISION D'AMORTISSEMENT DES STOCKS DE RÉSERVE			244.549,35
PROVISION POUR LA XIX ^e CONFÉRENCE INTERNATIONALE DE LA CROIX-ROUGE			25.000,—
Situation au 31 décembre 1953 (réf. Tableau I, lettre B)			8.999.384,51

RÉSUMÉ DES PRÉVISIONS DE DÉPENSES

PRÉVISION DE DÉPENSES	Fr.
FRAIS COMMUNS A GENÈVE :	
Traitements et salaires	1.866.000,—
Allocations familiales et de vie chère, charges sociales . . .	591.400,—
Ports, télégrammes, téléphone	65.000,—
Entretien, installations et fournitures générales	128.800,—
Parc automobile	54.300,—
Frais de réception et de voyages en Suisse	44.000,—
Autres dépenses	82.800,—
 FRAIS SPÉCIAUX	
Publications, information	168.000,—
Indemnités pour frais des membres du Conseil de la Présidence	50.900,—
Conférences et réunions Croix-Rouge	32.000,—
Commissions d'experts (juristes)	30.000,—
Missions de Genève	95.000,—
Délégations à l'étranger	354.600,—
Autres dépenses	30.000,—
	3.592.800,—

NOTE : Les prévisions de dépenses ci-dessus ont été établies et étudiées avec la plus grande attention. Elles ne comprennent aucune dépense extraordinaire et devraient faire l'objet d'une revision correspondante en cas de modification importante de la situation internationale.

Tableau V

ET DE RECETTES ORDINAIRES POUR 1954

PRÉVISION DE RECETTES	Fr.
a) RECETTES AU TITRE DE L'EXERCICE EN COURS :	
Contributions de Gouvernements	1.139.000,—*
Contributions de Sociétés nationales de la Croix-Rouge . .	316.000,—**
Dons divers	335.000,—
Revenus de fonds placés	97.000,—
Récupérations et recettes diverses	317.000,—
Ensemble	2.204.000,—
b) RECETTES AU TITRE D'EXERCICES ANTÉRIEURS :	
Contributions de Gouvernements	264.600,—
Contributions de Sociétés nationales de la Croix-Rouge . .	28.000,—
Récupérations et recettes diverses	9.400,—
Ensemble	302.000,—
<i>Total général</i>	2.506.000,—
<i>L'insuffisance des recettes par rapport aux dépenses ressort ainsi à</i>	1.086.800,—
	3.592.800,—

* Prévision basée sur les contributions versées ou promises au titre de 1953.

** Prévision basée sur les contributions versées ou attendues au titre de 1953.

Tableau VI

COMPTE GÉNÉRAL DES ACTIONS DE SECOURS

	Fr.
Situation au 31 décembre 1953 (voir Bilan, Tableau I, lettre A)	1.815.962,34
PRÉVISIONS POUR 1954	
<i>Recettes</i> : Collecte 1953 en Suisse (produit net)	653.705,04*
Ensemble	2.469.667,38
<i>Engagements et dépenses</i> :	
Fonds engagés avant le 31 décembre 1953	1.470.731,20
Dépenses initiales pour actions de secours en 1954	220.000,—
	1.690.731,20
Disponibile pour engagements dès janvier 1954	778.936,18

* Pour faire le rapprochement entre le résultat de la collecte 1953 en Suisse (comptes arrêtés au début de 1954) et celui de la collecte 1952 (Fr. 872.444,19) il convient d'ajouter au montant ci-dessus (*) d'autres dons qui se sont élevés à Fr. 274.133,—.